



tourne-disque
music

| 欧洲设计现在时 |

〔法〕PYRAMYD出版社 编著

平面与产品设计

contemporary graphic
and product design



中国青年出版社
CHINA YOUTH PRESS

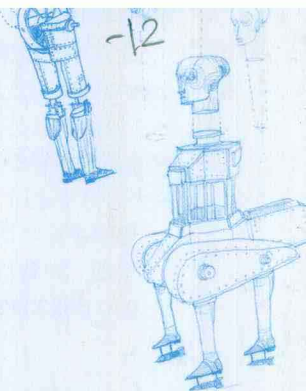


| 欧洲设计现在时 |

[法] PYRAMYD出版社 编著 汤静 译

平面与产品设计

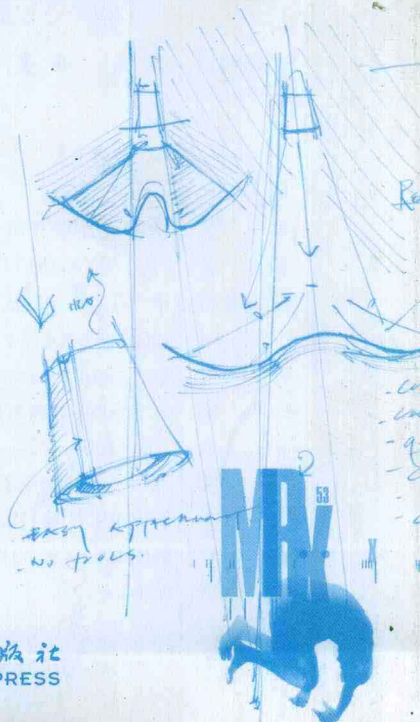
contemporary graphic
and product design



line of light.
create depth
way of effect.
of the art
important
man



J 15
F 015
F 017



中国青年出版社
CHINA YOUTH PRESS

律师声明

北京市邦信阳律师事务所谢青律师代表中国青年出版社郑重声明：本书由法国PYRAMYD出版社授权中国青年出版社独家出版发行。未经版权所有人和中国青年出版社书面许可，任何组织机构、个人不得以任何形式擅自复制、改编或传播本书全部或部分内容。本书正版图书封底均贴有“中国青年出版社”字样的激光防伪标签，凡未有激光防伪标签的图书均属非法出版物。凡有侵权行为，必须承担法律责任。中国青年出版社将配合版权执法机关大力打击盗印、盗版等任何形式的侵权行为。敬请广大读者协助举报，对经查实的侵权案件给予举报人重奖。

侵权举报电话：

全国“扫黄打非”工作小组办公室

中国青年出版社

010-65233456 65212870

010-64069359 84015588转8002

E-mail: law@21books.com MSN: chen_wenshi@hotmail.com

© PYRAMYD ntcv, 2004

Publishing directors: Michel Chanaud, Patrick Morin, Céline Remechido

版权登记号：01-2006-1252

图书在版编目(CIP)数据

欧洲设计现在时 / 法国PYRAMYD出版社编著；汤静，舒冉译。—北京：中国青年出版社，2006

ISBN 7-5006-7010-9

I.欧... II.①法...②汤...③舒... III.艺术—设计—作品集—欧洲—现代—IV.J15

中国版本图书馆CIP数据核字（2006）第068888号

责任编辑：郭光 莽昱

书名：欧洲设计现在时——平面与产品设计

编著：〔法〕PYRAMYD出版社

出版发行：中国青年出版社

地址：北京市东四十二条21号 邮政编码：100708

电话：(010) 84015588 传真：(010) 64053266

印刷：北京国彩印刷有限公司

开本：700×1000 1/24 印张：8

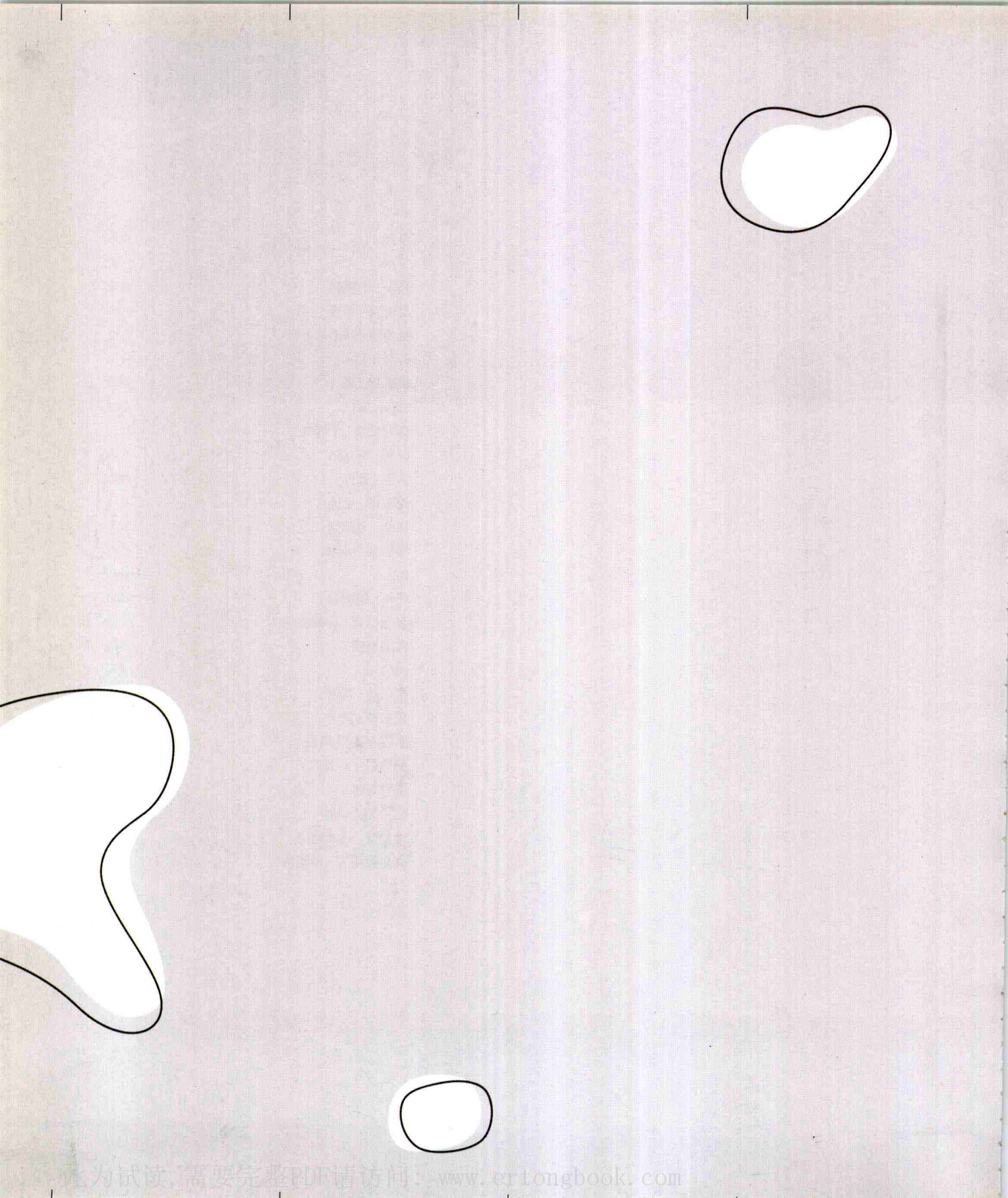
版次：2006年8月北京第1版

印次：2006年8月第1次印刷

书号：ISBN 7-5006-7010-9/J·763

定价：65.00元

序言	005
马丁·伍特利	006
埃里克·乔丹	014
拉斐尔·阿诺德	022
香料产品	030
伊冯娜·莫	038
Supercinq	044
奥利维埃·于默克	052
拉斯·亨克尔	058
大卫·普拉	066
克瑞格·亚美	074
托德·布拉彻	080
埃里克与玛丽	088
B2	096
尼科·施图普	104
多米尼克·马蒂厄	112
阿朗别墅	118
DéCUB	126
热尔曼·肖沃	132
埃莱娜·比莉	140
雅各布 & 让纳勒	148
奥热尔 - 卢瓦佐	156
美好奇迹	162
尼古拉·泰尔	170
洛伦佐·达米阿尼	176
弗里德里克·泰施内	184
索引	192



欧洲设计现在时 ——平面与产品设计

我们渴望通过《欧洲设计现在时——平面与产品设计》打开一个空间，在那里，我们可以看到和比较每一种设计形态，进而创造一种潮流风向标的集合。

我们的日常视觉生活涉及各种设计领域（平面、产品、插图、印刷、影像等）。它们之间的界限日益模糊，视觉景象愈加丰富，而最能定义我们时代诸种创造性活动的语言则变得新意丛生、折衷而多样。

这种情态在本书中清晰可见。我们需要一个指路的罗盘，因此评委会——由吕迪·鲍尔（Ruedi Baur）、玛丽-安娜·库夫勒（Marie-Anne Couvreur）、热纳维耶芙·戈克勒（Geneviève Gauckler）、艾蒂安·埃尔韦（Étienne Hervy）、米歇尔·梅登博格（Michel Maidenbergl）等组成——遴选出 25 位新近出现的设计师及其作品结集成册，来展现当下的发展趋势。这些创造者均生活在一个艺术氛围浓郁的世界里，且各具鲜明个性和独特方式；我们给予他们充分的自由去表现那些形象的创作过程——从构思到制作完成。面对这些繁多的切入点，发现自身动力的主动权自然还在读者手里——选择那些他们期望从中观察当代设计风貌的视角。

马丁·伍特利 (MARTIN WOODTLI)

领域：招贴、插图、出版物（图书、报纸、音乐）、字体

客户：《Soda》杂志、《Wired》、柏林国家画廊、Saurer
纺织集团、苏黎世设计博物馆

地点：苏黎世，瑞士

从苏黎世艺术与设计学院（Zürich Academy of Art and Design）视觉传达专业毕业后，马丁·伍特利（Martin Woodtli）进入纽约斯蒂芬·萨迈斯特（Stefan Sagmeister）工作室工作。伍特利无疑是当今瑞士平面设计界最具才华的设计师代表。从纽约回到苏黎世后，他创建了自己的设计工作室。同年，又获得了“瑞士联邦设计奖”。从那时起，他除了偶尔涉猎广告等利润颇丰的行业外，始终活跃于文化领域并与之保持密切关系。他或接受文化机构的委托，或为艺术展览（瑞士 kiosk 画廊）、音乐节、电影节（瑞士“Videoex 实验影像艺术节”）创作招贴和请柬，为（米什·格贝尔 [Mich Gerber] 的）专辑设计封面，为（柏林）Sputnik Reactor After Hour 夜总会制作晚会传单等等。2000 年，29 岁的伍特利成为“国际平面设计联合会”（AGI）最年轻的成员。

伍特利笔下的趣玩世界充满着多重连接的可能，并与纯粹生动的色彩相互融合。电脑是其钟情的创作工具。通过它，各种设计草案和插图一蹴而就。他借助 Illustrator 软件绘制复杂的构图，进而添置日常存在的细节和主题。最后，这些由科学构筑起的虚幻世界通过丰富的潘通（Pantone）色卡大量印刷。此外，马丁·伍特利还任教于瑞士的伯尔尼艺术学院（Academy of Art in Bern）和卢塞恩艺术与设计学院（Academy of Art and Design in Lucerne）。

《多元》

《SODA》杂志第 19 期封面
22×27 厘米，胶印，单色

P8 左上：《第 14 届创造社爵士音乐节》，2003 年
90.5×128 厘米，招贴，丝网印刷，三色
委托人：
乌尔斯·洛林（URS ROLLIN）、豪西·纳夫（HAUSI NAEF）

P8 中上：《VIDEOEX》

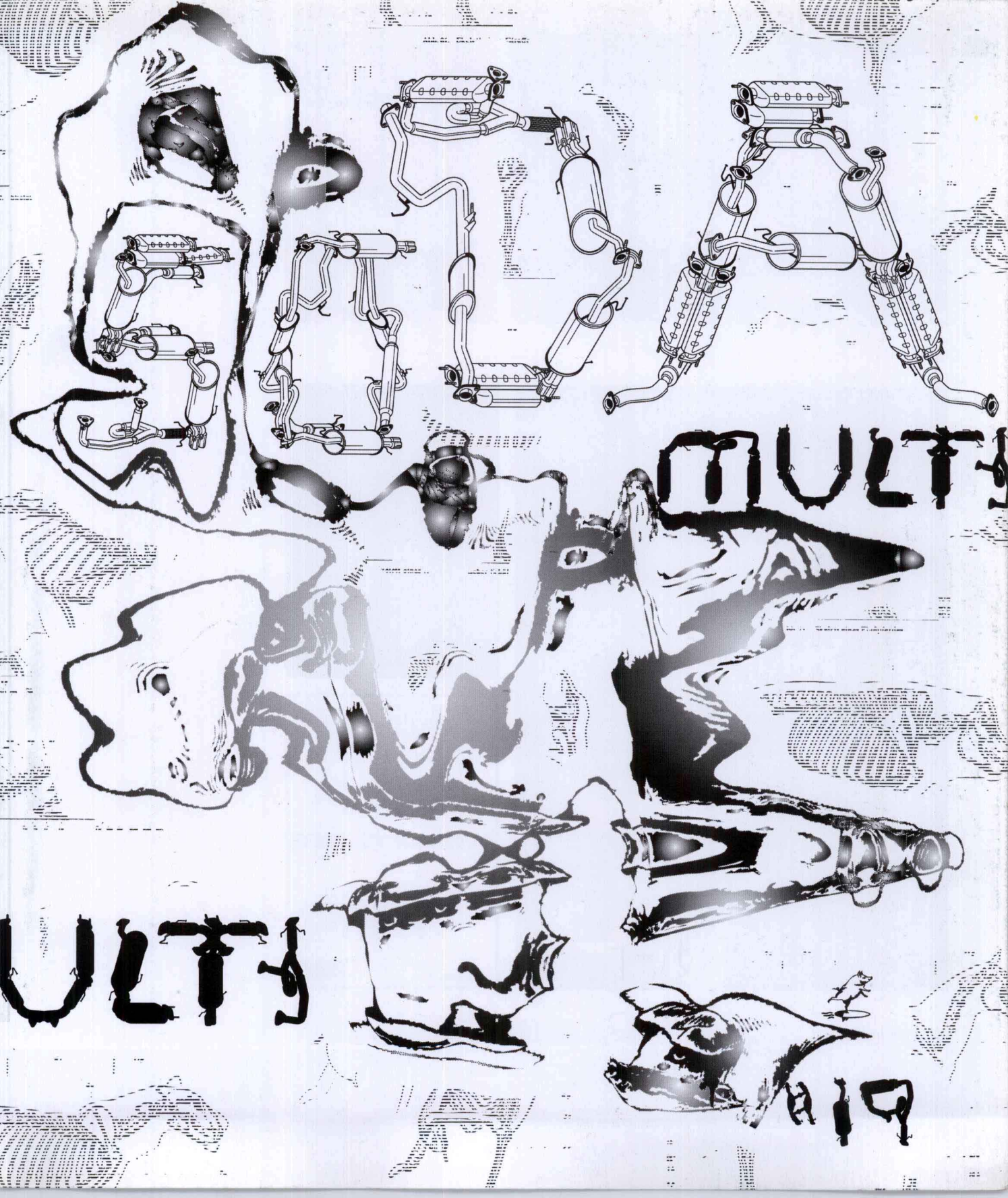
VIDEOEX 实验录像与电影节招贴，

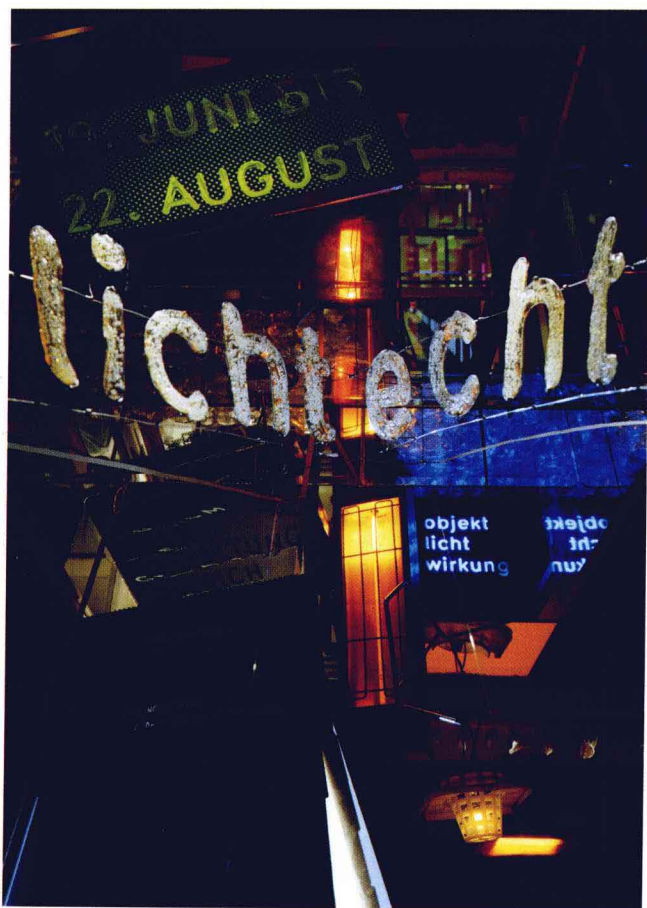
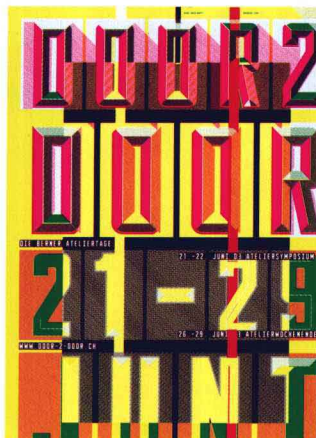
2003 年

帕特里克·休伯（PATRICK HUBER），
瓦尔赫塔艺术区

90.5×128 厘米，丝网印刷，五色

条纹：帕特里克·休伯

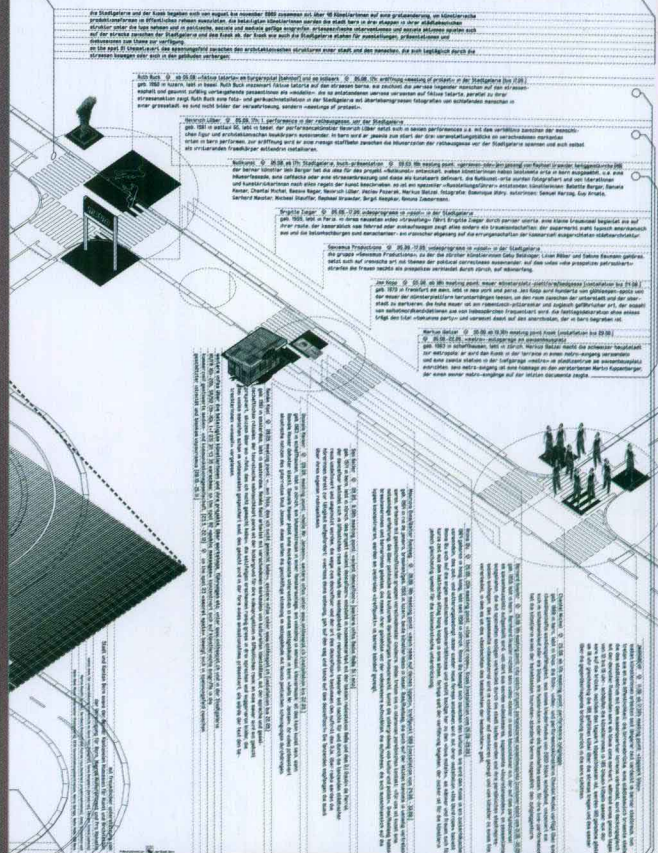




右上:《DOOR2DOOR》
委托人:马塞尔·亨利 (MARCEL HENRY)、彼特·安吉拉 (BEATE ENGEL), 市立美术馆 (STADTGALERIE), 伯尔尼(瑞士), 2003年
90.5×128 厘米, 丝网印刷, 四色

底部:《光科技物体、光与光效应展》
的招贴与宣传单
造型博物馆, 苏黎世
90.5×128 厘米, 招贴, 丝网印刷, 四色
14.8×21 厘米, 宣传单, 胶印, 四色
2004 年

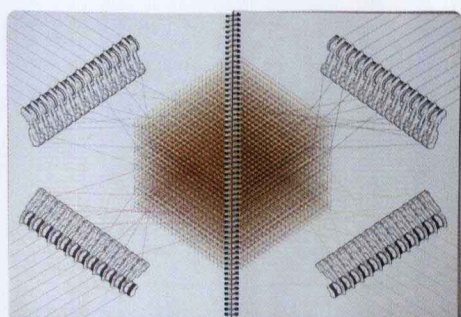
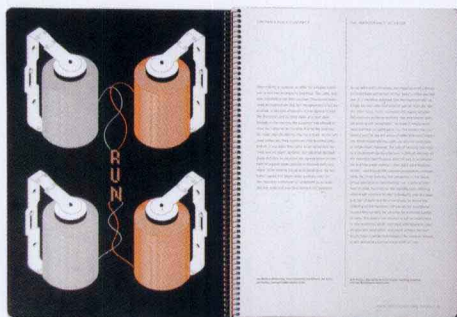
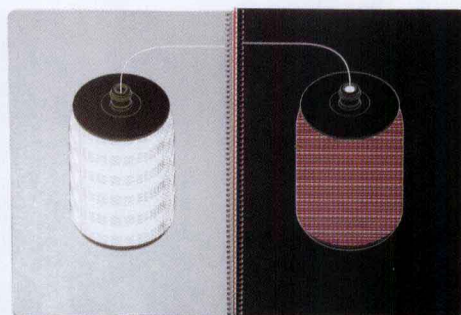
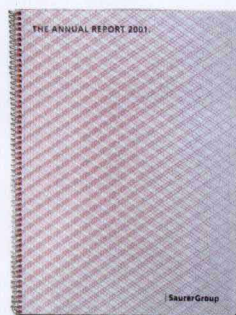
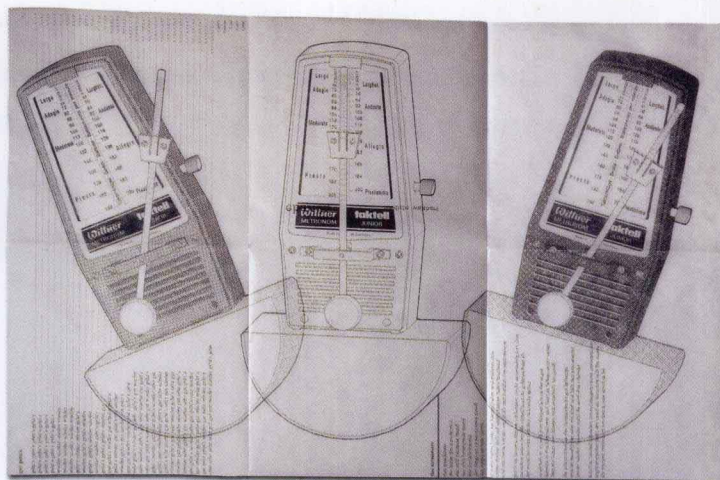
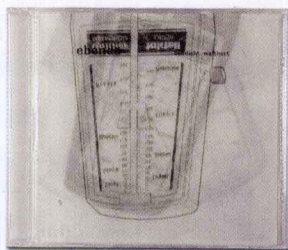
P9:《当场》
宣传单和卡片: 城市轨迹, 公共信息
31.5×14.8 厘米, A3, 胶印, 二至六色

[illegible]

tail 02 public message 23.08.02

[illegible]





《乔治·哈里曼的疯猫》
献给乔治·哈里曼 (GEORGE
HERRIMAN)
委托机构:《STRAPAZIN》漫画杂志
23×30 厘米, 胶印, 四色

《EBENDA》
专辑封面和宣传折页
委托人: 本德西特·瓦尔特
(BENDICHT WALTHER)
12×12 厘米, 胶印, 单色

《年度报告》
SAURER 纺织集团, 2001 年
插图
21×29.7 厘米, 胶印, 五色

CONTEXT =
CONTENT
CONSTANT
CONTIKI =

SHIT²

= CRAP²

= POOP²

FAR AWAY

埃里克·乔丹 (ÉRIC JOURDAN)

领域：设计、家具

客户：Ligne Roset、Cinna、法国文化部、巴黎国际大学城

地点：巴黎,法国

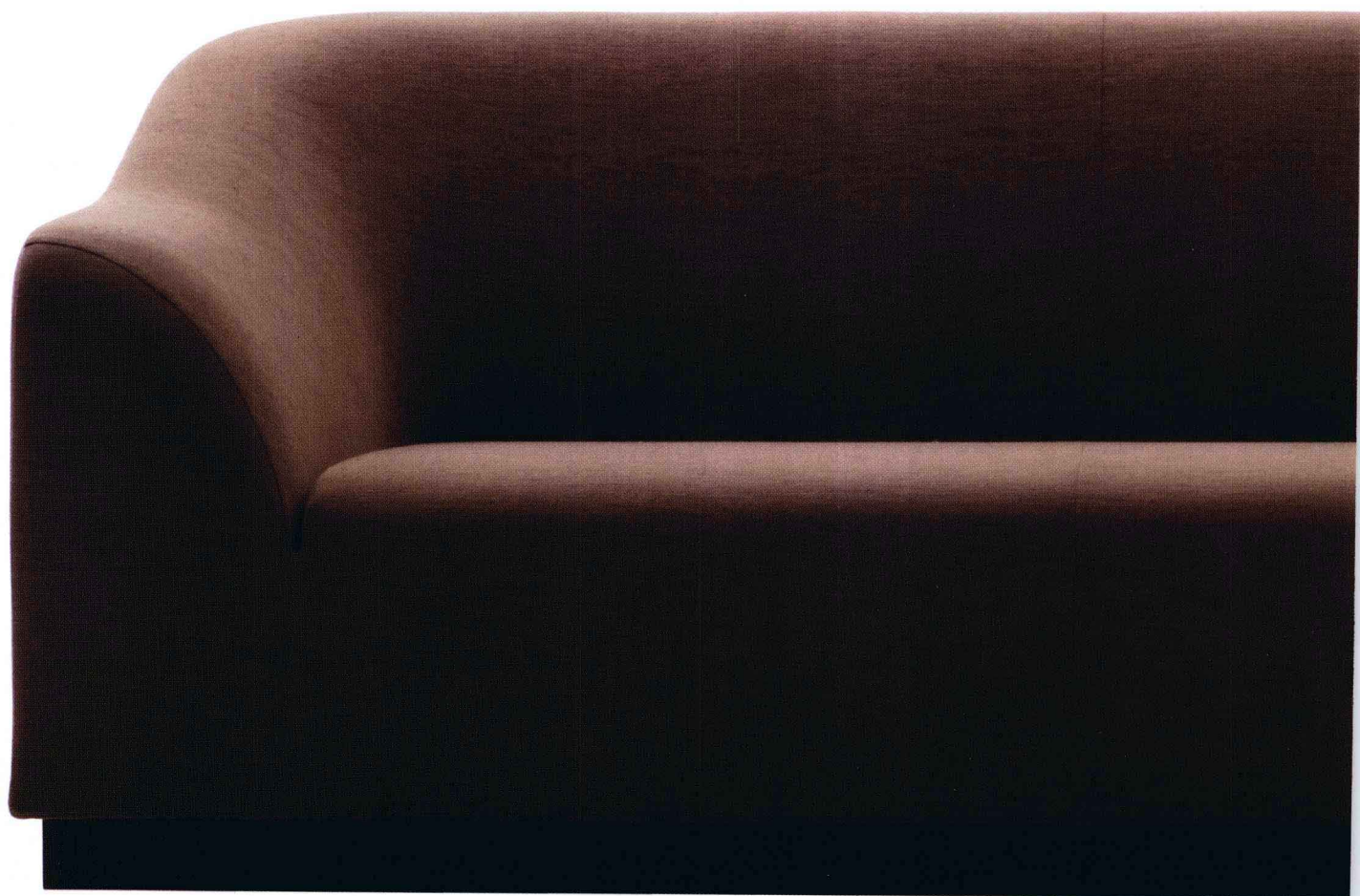
埃里克·乔丹 (Éric Jourdan) 是当代设计界的标志性人物。在圣·艾蒂安美术学校 (Saint-Étienne School of Fine Arts) 和巴黎国立装饰艺术高等学院 (École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris) 学习后, 埃里克·乔丹创造出一种类似建筑的、强调整体与局部关系的设计形式。2000 年在 Peyroulet 画廊举办的展览恰好印证了这种关系, 他的可拆合家具以相当灵活的方式分割和建构着空间。他还设计了 Ker 牌座椅, 为 Starck 公司设计汤姆森系列的 Oyé-oyé 收音机。目前, 他与 Ligne Roset 品牌合作紧密。

在进行家具设计的同时, 乔丹也在尝试标识设计、室内装饰设计以及城市空间设计。1996 年, 他主持了维勒纳夫洛瓦地区 (Villeneuve-le-Roi) 的塞纳河堤岸改建设计; 2000 年, 设计了舍夫赫斯上河谷 (Upper Chevreuse Valley) 地方自然保护区的标识; 2004 年, 设计了巴黎国际大学城住宿区 (与 Integral 吕迪·鲍尔事务所合作); 此后, 又构思设计了圣·艾蒂安地区 (Saint-Étienne) 城堡火车站路政重建工程。

无论涉足哪个领域, 素描都是他思考的工具。灵活性、易组合性以及轻质材料建构的空间, 在他严谨的、以实用为基础的作品中屡见不鲜。

此外, 埃里克·乔丹还任教于圣·艾蒂安美术学校。





SNOWDONIA 沙发
LIGNE ROSET 牌
2004 年

P18: 上
《格》系列
吉尔·佩卢勒 & 西画廊 (GALERIE
GILLES PEYROULET ET CIE)
2004 年